



Bridge Communications presents...

Workshop Series, 6-8 hours



Does ORANGE-EYES mean "amazing"?

A Linguistic & Semantic Tune-up
for Interpreters

Hearing accent: signing that marks people as second-language learners of American Sign Language. Hearing accent can affect not only the comprehension of a message being delivered in ASL, but also perceptions of interpreters as cultural outsiders. Interpreters should strive for natural-looking language in ASL, but what makes people look more or less native?

Through the use of selected texts, this workshop will address common linguistic and semantic issues that challenge interpreters from production errors (specifically hand shape and movement parameters) to sign usage notes (denotative and connotative meanings of selected ASL vocabulary) including the usage of ORANGE-EYES ("to be shocked," an ASL verb) to mean "amazing" (an English adjective).

Whether newer or veteran in the field, this workshop can reinforce how you already use ASL while also conveying new information about the language to help you tune up your interpreting work!



David N. Evans, RID CI & CT, NIC Master, has a comprehensive history providing ASL-English interpretation services in a variety of community settings, specializing in music/performing arts and conference work. David teaches interpreters across the country on issues of interpreting, language, and culture. Accomplishments include presenting at two National Alliance of Black Interpreters (NAOBI) conferences and four national Registry of Interpreters for the Deaf (RID) conferences, with one audience made up of over 1,250 participants!

Educating interpreters since 1992, David's sessions are interactive, entertaining, and informative, creating a relaxed, safe environment for all audiences. David established Bridge Communications in 1996 to further his goals of providing skill-building workshops and video materials for ASL-English interpreters.

When not on the road presenting, David makes his home in Minneapolis where he enjoys roller skating, playing Frisbee, listening to disco, and taking walks around the city's many lakes.



ACET
ASSOCIATE CONTINUING EDUCATION TRACKING
All CEUs approved through the
Registry of Interpreters for the Deaf
Certification Maintenance Program
and Associate Continuing Education
Tracking Program.